

# MINUTERIE DE VENTILATEUR RÉGLABLE

FS-850  
FS-3850

Commande de minuterie de ventilateur de salle de bains

MANUEL EN FRANÇAIS

from  
**DewStop**<sup>®</sup>  
Go To Research  
Technologies, Inc.  
Seattle, WA, USA

## C. ÉTAPES D'INSTALLATION

### 1. AVERTISSEMENT

Pour éviter tout incendie ou risque de choc électrique, **COUPEZ** le courant au disjoncteur ou débranchez le fusible. Vérifiez que l'alimentation a été interrompue avant d'entreprendre le câblage.

### 2. AVANT DE MONTER LA COMMANDE

Pour une nouvelle installation, installez la commande dans une boîte de jonction simple ou multiple de 3 1/2 po de profondeur OU pour remplacer un commutateur existant, enlevez la plaque murale existante et remplacez le commutateur.

### 3. FIXEZ LE FIL D'ALIMENTATION ET LA FIL DU VENTILATEUR

Fixez un câblage d'alimentation à trois voies (tension, neutre, mise à la terre) de 120 V CA et de 60 Hz dans la boîte de jonction avec des fils d'une amorce minimale de 6 po. Fixez le câblage à trois voies du ventilateur dans la boîte de jonction avec des fils d'une amorce minimale de 6 po. Si la boîte de jonction comprend déjà un raccordement électrique, vous devez vous assurer de la présence d'un courant alternatif de 120 V avec fil de tension, fil neutre et fil de mise à la terre.

### 4. Pour une commutation à contact sec, un raccordement de 24 V CA peut être utilisé (remarque : une entrée de 24 V CA entraînera une sortie de 24 V CA) [disponible avec le modèle FS-3850 seulement].

### 5. RACCORDEZ LE CÂBLAGE

**Instructions générales pour toute configuration :**

Assurez-vous que la boîte de jonction, le ventilateur et le dispositif commande sont bien mis à la terre (voir la figure 1).

Assurez-vous que le fil de mise à la terre est bien fixé. Serrez bien la totalité des vis ou des serre-fils de mise à la terre. Utilisez des serre-fils de format approprié pour le fil de calibre 14 ou 12. Veillez à dénuder le fil de cuivre de 5/8 po et à torsader le fil et le serre-fil dans le sens horaire.

## A. À PROPOS

Cette minuterie est conçue pour vous offrir toutes les options et tout le contrôle dont vous avez besoin pour vous assurer qu'une salle de bains, une buanderie, un solarium ou une salle de spa obtienne toute la ventilation requise. Il s'agit de deux minuteries en une seule : une minuterie de décompte et une minuterie au nombre réglable de minutes à l'heure (min/h). Par-dessus tout, ces deux minuteries fonctionnent de concert. La minuterie de décompte peut être réglée entre 5 et 60 minutes, en plus de s'actionner chaque fois qu'on allume manuellement le ventilateur. La minuterie à min/h peut être réglée entre 0 et 60 minutes pour faire fonctionner le ventilateur durant une période spécifique à chaque heure afin d'expulser l'air vicié et de vous aider à maintenir une bonne qualité d'air à l'intérieur (pour se conformer aux normes locales de qualité d'air à l'intérieur, comme la norme ASHRAE 62.2). La minuterie à min/h reconnaît aussi que la minuterie à décompte a été utilisée pour ne pas faire fonctionner le ventilateur alors que c'est déjà fait. Pour éteindre manuellement le ventilateur lorsque la minuterie à min/h est en fonction, il suffit d'appuyer sur le bouton de mise en/hors fonction du ventilateur.

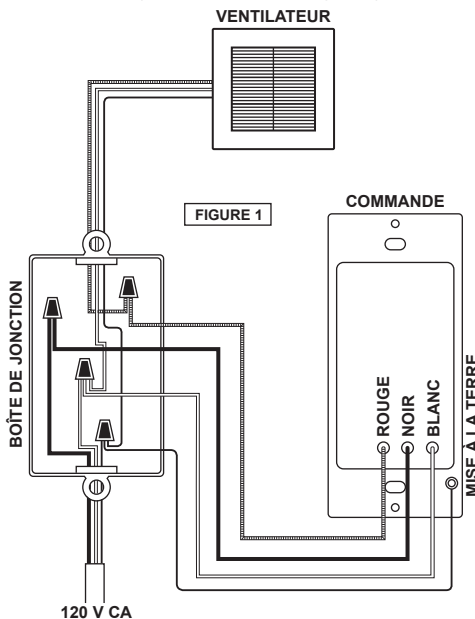
## (B.) INSTALLATION INSTRUCTIONS

### ATTENTION

1. Utilisez uniquement un raccordement électrique de 120 V CA, 60 Hz.
2. Pour une commutation à contact sec, un raccordement de 24 V CA peut être utilisé (remarque : une entrée de 24 V CA entraînera une sortie de 24 V CA) [disponible avec le modèle FS-3850 seulement].
3. Pour utilisation à l'intérieur seulement.
4. Ne dépassez pas la charge électrique nominale maximale de ce dispositif, qui est inscrite sur l'étiquette.
5. Ce dispositif doit être installé et utilisé selon le **1**

## D. MONTAGE DANS LA BOÎTE DE JONCTION

1. Fixez les fils (comme le montre la figure 1).



code de l'électricité local.

6. Si la boîte de jonction n'offre pas de connexion pour un fil de cuivre dénudé ou un fil vert de mise à la terre, faites appel à un électricien qualifié pour l'installation.
7. S'utilise uniquement avec un ventilateur de 120 V CA à installation permanente.
8. Utilisez uniquement des connexions à fil de cuivre de calibre 14 ou 12.

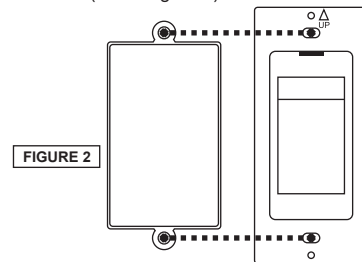
## AVERTISSEMENT

**Déclenchez le disjoncteur ou enlevez le(s) fusible(s) et assurez-vous que le courant est coupé avant de procéder au câblage. Le câblage sous tension de ce dispositif peut entraîner des risques graves de choc électrique ou endommager la commande, ce qui annule la garantie. PAR MESURE DE SÉCURITÉ, CE DISPOSITIF DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE BOÎTE DE JONCTION MISE À LA TERRE. Si vous ne connaissez pas bien les méthodes d'installation du câblage électrique, retenez les services d'un électricien qualifié. UTILISEZ UNIQUEMENT DU FIL DE CUIVRE et PAS de fil d'aluminium pour ce dispositif.**

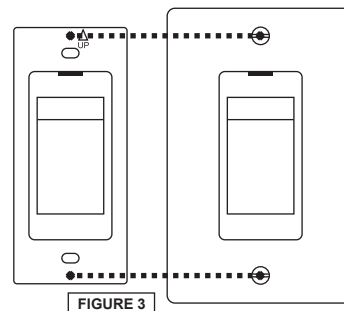
## IMPORTANT

Lisez attentivement chacune des étapes et suivez-les dans l'ordre. Cette commande ne fonctionnera pas ou subira des dommages si les fils ne sont pas bien branchés. Pour éviter les dommages, branchez cette commande exactement comme le montrent les schémas d'installation, au risque d'annuler la garantie. Avant d'entreprendre le câblage, redressez ou pincez l'extrémité de chacun des fils pour la remettre droite (si cette commande sert à remplacer un commutateur existant). Dénudez la gaine à l'extrémité de chacun des fils pour exposer une section de 5/8 po (16 mm) de cuivre. Aux connexions requises, torsadez l'extrémité des fils dénudés et vissez-y un raccord approprié dans le sens horaire pour bien les fixer. **2**

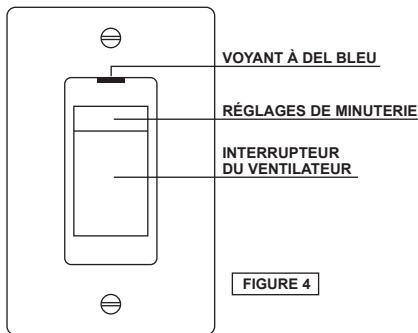
2. Entrez les fils dans la boîte de jonction et fixez le dispositif DewStop dans la boîte en utilisant les deux vis fournies (voir la figure 2).



3. Fixez la plaque murale (voir la figure 3).

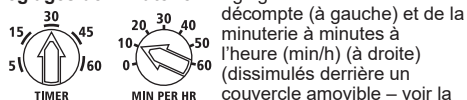


## E. FONCTIONS DE LA COMMANDE



**Voyant à del bleu :** Indique que le ventilateur est en marche (très utile pour un ventilateur à niveau de bruit très faible).

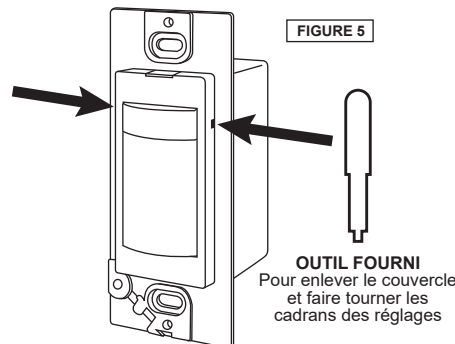
**Réglages de minuterie :** Réglages de la minuterie à décompte (à gauche) et de la minuterie à minutes à l'heure (min/h) (à droite) (dissimulés derrière un couvercle amovible – voir la page 7 pour les détails).



**Interrupteur du ventilateur :** Met en/hors fonction la minuterie à décompte (peut servir à contourner temporairement la minuterie à minutes à l'heure – voir la page 9 pour les détails).

## F. CHANGEMENT DES RÉGLAGES

Par défaut, cette commande est vendue avec la minuterie à décompte réglée à 30 minutes et la minuterie à min/h réglée à 0 minute. Pour changer les réglages, enlevez le couvercle des réglages en retirant la plaque murale, puis insérez l'extrémité de l'outil fourni (ou utilisez un autre outil **non métallique**) dans les deux trous pratiqués de chaque côté de la commande (voir la figure 5). Servez-vous de l'outil fourni pour faire tourner les cadrans des réglages. La minuterie de décompte peut être réglée entre 5 et 60 minutes. La minuterie à min/h peut être réglée entre 0 et 60 minutes. Après avoir changé les réglages, ces derniers s'appliqueront lors du prochain cycle de mise en/hors fonction. Il est donc recommandé de mettre le ventilateur en fonction, puis hors fonction une fois les réglages modifiés.



## G. MINUTERIE À DÉCOMPTE

Appuyez sur le bouton de mise en/hors fonction du ventilateur (et du voyant à DEL bleu) pour allumer ou éteindre ce dernier. Lorsque le ventilateur est mis en fonction manuellement, la minuterie de décompte le fait fonctionner pendant la période sélectionnée, puis l'éteint. Pour une utilisation optimale, nous recommandons d'ajouter le temps requis pour prendre une douche et le temps requis pour que la salle de bains s'assèche après la douche, puis de vous servir de ce total comme réglage de cette minuterie.

## H. MINUTERIE À MINUTES À L'HEURE (MIN/H)

Cette minuterie fait fonctionner le ventilateur pendant une période sélectionnée à chaque heure pour favoriser une bonne qualité d'air à l'intérieur (et aider à se conformer aux normes de qualité d'air à l'intérieur). Par exemple, réglée à zéro, la minuterie à min/h ne se mettra jamais en fonction. Réglée à 10, la minuterie à min/h fera fonctionner le ventilateur pendant 10 minutes à chaque heure. Réglée à 60, la minuterie à min/h fera fonctionner le ventilateur sans arrêter.



## I. FONCTIONNEMENT CONJUGUÉ DES DEUX MINUTERIES

**Crédits :** La minuterie à min/h est programmée pour procurer des crédits lors d'une utilisation manuelle. Par exemple, si vous faites fonctionner manuellement le ventilateur pendant 10 minutes et que la minuterie à min/h est réglée à 20 min/h, alors la minuterie à min/h fera fonctionner le ventilateur pendant 10 minutes seulement au cours de la prochaine heure, puisque vous avez déjà fait le reste. Cela fonctionne sur une période de trois heures consécutives. Par exemple, si la minuterie à min/h est réglée pour faire fonctionner le ventilateur pendant 10 minutes à l'heure et que vous faites fonctionner manuellement le ventilateur pendant 40 minutes, la minuterie à min/h calculera 30 de ces 40 minutes (en éliminant les 10 minutes de plus) et reconnaîtra qu'elle n'a pas besoin de faire fonctionner le ventilateur durant les trois prochaines heures. Si vous faites fonctionner le ventilateur pendant 40 minutes encore durant les trois heures suivantes, la minuterie à min/h reportera ces minutes au cycle suivant et ne fera pas fonctionner le ventilateur durant les trois prochaines heures à compter de la dernière utilisation manuelle.

**Mise en fonction manuelle :** Si la minuterie à min/h fait déjà fonctionner le ventilateur au moment où vous souhaitez utiliser la minuterie à décompte pour prendre une douche ou un bain, le fait d'appuyer deux fois sur le bouton de mise en/hors fonction du ventilateur annulera le cycle de la minuterie à min/h et démarrera la minuterie à décompte à sa place.

**Mise hors fonction manuelle :** Si la minuterie à min/h fait déjà fonctionner le ventilateur et que vous la mettez manuellement hors fonction, cela annulera le cycle de la minuterie à min/h pendant une heure (la minuterie à min/h reprendra son fonctionnement normal après une heure).

## J. TEST DE LA COMMANDE

- Après avoir terminé l'installation de cette commande, sélectionné les réglages de la minuterie et fixé la plaque murale de la commande, vous pouvez enclencher le disjoncteur pour remettre le courant. **AVERTISSEMENT :** Si le disjoncteur se déclenche ou que le fusible saute, **ARRÊTEZ TOUT** et faites appel à un électricien qualifié pour vérifier le problème. Déclenchez le disjoncteur jusqu'à ce que le problème soit corrigé.
- Appuyez sur le bouton de mise en/hors fonction du ventilateur pour allumer ce dernier, puis appuyez une autre fois pour l'éteindre.

## RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE :

Cette commande se met en marche automatiquement. Il ne faut en aucun cas effectuer des travaux à un ventilateur ou à un luminaire relié à cette commande sans avoir déclenché le disjoncteur ou débranché le fusible. Une des minuteries de la commande risquerait de mettre en fonction l'appareil y étant relié durant les travaux. Débranchez toujours l'alimentation électrique avant d'entreprendre des travaux à toute partie du circuit auquel cette commande est reliée. Si vous ne comprenez pas bien cet avertissement, consultez un électricien qualifié.

## L. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Go To Research Technologies, Inc. (GTR) garantit à l'acheteur initial de ses produits que ces derniers seront exempts de défauts de matériaux ou de fabrication durant une période de deux ans à compter de la date d'achat initial. Aucune autre garantie n'est offerte, expresse ou implicite, incluant sans s'y limiter toute garantie implicite de qualité marchande ou de bon fonctionnement à des fins spécifiques. Durant cette période de deux ans, GTR réparera ou remplacera sans frais, à sa discrétion, tout article ou pièce jugé défectueux dans des conditions normales d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas aux tubes fluorescents ni à leurs démarreurs. Cette garantie ne couvre pas : a) l'entretien normal et b) une réparation ou un entretien inadéquat, une mauvaise installation ou une installation ne respectant pas les instructions recommandées. La durée de toute garantie implicite se limite à la période de deux ans précisée pour la garantie expresse. Certaines régions ne permettant pas de limiter la durée d'une garantie implicite, la limite ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas. L'obligation de GTR de réparer ou de remplacer, à sa discrétion, constitue le seul et unique recours de l'acheteur dans le cadre de cette garantie. GTR ne peut être tenue responsable des dommages accessoires, indirects ou particuliers découlant de l'utilisation ou des performances de l'article ou y étant associés. Certaines régions ne permettant pas d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, la limite ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, ainsi que d'autres droits pouvant varier d'une région à l'autre. Cette garantie remplace toute garantie antérieure. Pour vous prévaloir de la garantie, vous devez : a) informer GTR à l'adresse figurant ci-dessous ou par le site Web [www.DewStop.com](http://www.DewStop.com), b) fournir le numéro de modèle et le numéro de la pièce, et c) décrire la nature de la déféctuosité de l'article ou de la pièce. Pour faire une réclamation au titre de la garantie, vous devez fournir une preuve de la date d'achat initial.

Go To Research Technologies, Inc.  
[www.DewStop.com](http://www.DewStop.com)

6

7

8

9

10

11